



22142001



ARABIC A: LANGUAGE AND LITERATURE – HIGHER LEVEL – PAPER 1
ARABE A : LANGUE ET LITTÉRATURE – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
ÁRABE A: LENGUA Y LITERATURA – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Friday 9 May 2014 (morning)
Vendredi 9 mai 2014 (matin)
Viernes 9 de mayo de 2014 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Question 1 consists of two texts for comparative analysis.
- Question 2 consists of two texts for comparative analysis.
- Choose either Question 1 or Question 2. Write one comparative textual analysis.
- The maximum mark for this examination paper is *[20 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- La question 1 comporte deux textes pour l'analyse comparative.
- La question 2 comporte deux textes pour l'analyse comparative.
- Choisissez soit la question 1, soit la question 2. Rédigez une analyse comparative de textes.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[20 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- En la pregunta 1 hay dos textos para el análisis comparativo.
- En la pregunta 2 hay dos textos para el análisis comparativo.
- Elija la pregunta 1 o la pregunta 2. Escriba un análisis comparativo de los textos.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[20 puntos]*.

اختراروا إما السؤال الأول أو السؤال الثاني.

1. حللوا وقارنوا بين النصين التاليين. على هذه المقارنة أن تشمل أوجه التشابه والاختلاف بين النصين وعلى المقارنة أيضاً أن توضح قيمة السياق، والجمهور الذي يقرأ أو يشاهد، وأن توضح الهدف وراء النصين بالإضافة إلى التعليق على الملامح الأسلوبية والأدبية المستخدمة.

النص أ

<p>تأشيرات الكويت تأشيرات سياحية التأشيرة السياحية:</p> <p>تصدر التأشيرات السياحية من خلال فنادق دولة الكويت ويلزم للحصول عليها حجز ما لا يقل عن 3 ليال بالفندق جزءاً مؤكداً ومدفوعاً. مدة التأشيرة 90 يوماً غير قابلة للتجديد. التأشيرة صالحة للاستخدام لمدة 90 يوماً من تاريخ إصدارها. التأشيرة غير صالحة للعمل وغير قابلة للتحويل من زيارة إلى إقامة.</p>	<p>تأشيرات الكويت تأشيرات زيارة تجارية التأشيرة التجارية:</p> <p>هي تأشيرة زيارة تجارية لدولة الكويت، مدة التأشيرة 30 يوماً قابلة للتجديد 30 يوماً أخرى. وهي صالحة لحملة المؤهلات العليا وحملة السجلات التجارية. التأشيرة لا تصدر من خلال الشركات التجارية وهي صالحة للاستخدام لمدة 90 يوماً من تاريخ إصدار التأشيرة. التأشيرة غير قابلة للتحويل إلى إقامة.</p>
<p>16/07/2012 at 8:42pm</p> <p>سؤال:</p> <p>اسمي أمير يوسف وأسألكم عن فيزا حرة للكويت لمدة سنة قابلة للتجديد. ماهي الأوراق المطلوبة وهل يمكن إلغاء الفيزا في أى وقت من قبل الكفيل؟ رجل أعمال ولدى وكالة خدمات إعلانية أنتظر ردمك وشكراً.</p> <p>الإجابة:</p> <p>تحية طيبة من القلب، أولاً نودّ أن نشكرك على مراسلتك هذه، أما بالنسبة للتأشيرة التجارية فمدتها شهر وقابلة للتجديد شهراً آخر وتكلفتها 4000 جنيهاً ورسوم التجديد 500 جنيهاً. وبالنسبة للتأشيرة السياحية فمدتها 3 شهور مع حجز فندق 3 ليال ويتم تسليم الباسبور في الفندق وتكلفتها 5000 جنيهاً. هذه الأسعار غير شاملة الطيران وللأسف لا يوجد لدينا تأشيرات عمل، وفي حاله الحصول على عمل يجب مغادره البلد ثم العودة مرة أخرى بتأشيرة العمل. يوجد لدينا تأشيرات حرة، لأي استفسار آخر يُرجى التواصل معنا. مع تحيات الشركة المصرية للخدمات السياحية.</p>	<p>المستندات المطلوبة</p> <p>1 - صورة ضوئية من جواز السفر 2 - صورة المؤهل 3 - صورة شخصية 6×4</p> <p>أي استفسار أو مساعدة يرجى مراجعة الدعم الفني بالشركة مع تحيات الشركة المصرية للخدمات السياحية</p> <p>www.elmasryatravels.com</p> <p>لحجز التأشيرة يرجى الضغط على الرابط وملء الاستمارة.</p>



التأشيرة - هشام الجخّ

- أسبّحُ باسمك الله وليس سواك أخشاهُ، وأعلم أن لي قدراً سألقاه سألقاه
وقد علّمتُ في صغري بأنّ عربتي شرفي وناصيتي وعنواني
وكنا في مدارسنا نردّد بعض ألحان:
نردد مثلاً، بلاد العرب أوطاني وكلّ العرب أخواني
5 وكنا نرسم العربي ممشوقاً بهامته، له صدر يصدّ الريح إذ تعوي، مُهاباً في عباةته
وكنا محض أطفالٍ تحركنا مشاعرنا ونسرح في الحكايات التي تروي بطولتنا
وأن بلادنا تمتد من أقصى إلى أقصى
وأن حروبنا كانت لأجل المسجد الأقصى
وأن عدونا صهيون شيطان له ذيل
10 وأن جيوش أمتنا لها فعل كما السيل
سأبحر عندما أكبر،
سأبحر بشاطئ البحرين في ليبيا وأجني التمر من بغداد في سوريا
وأعبر من موريتانيا إلى السودان أسافر عبر مقديشيو إلى لبنان
وكنّت أخبئ الأشعار في قلبي ووجداني
15 بلاد العرب أوطاني وكلّ العرب أخواني
وحيث كبرتُ، لم أحصل على تأشيرة للبحر
لم أبحر، وأوقفني جواز غير مختوم على الشباك
كبرتُ أنا وهذا الطفل لم يكبر

هشام الجخّ، من قصيدة التأشيرة (2010)

2. حللوا وقارنوا بين النصين التاليين. على هذه المقارنة أن تشمل أوجه التشابه والاختلاف بين النصين وعلى المقارنة أيضاً أن توضح قيمة السياق، والجمهور الذي يقرأ أو يشاهد، وأن توضح الهدف وراء النصين بالإضافة إلى التعليق على الملامح الأسلوبية والأدبية المستخدمة.

النص ج

كرسي الحارس

فنانة تشكيل الزجاج الملون المرموقة صنعت لزوجها صديقي منحوتة تصور إنساناً مضطجعاً، وقد وضع ساقاً على ساق، بينما رأسه تتوسد يمينه المرتكزة على مرفقه في شكل مثلث. وكان تعليقها الذي أدهشني هو أنّ أحمد زوجها صديقي، لا يعرف الجلوس! فهو إما متمدّد أو واقف أكثر الوقت!

5 وجدت ذلك للوهلة الأولى غريباً ومؤملاً، لكنني اكتشفت مذهولاً أنني أيضاً لا أعرف الجلوس، ولا أطيق جلسة المكتب، وأكتب على لوح وأنا غاطس في كرسي مريح وساقاي ممدّتان على قماش مشدود لمقعد من مقاعد الصيد أو مقاعد البحر الصغيرة.

حتى عندما أوغلت في الكتابة على الكمبيوتر، مكثتُ أختار أجهزة محمولة بالغة الخفة، صغيرة تتناسب مع وضعية التمدّد نفسها، وهي وضعية أوفر أدواتها بما يشبه الاستنساخ في كل مكان أذهب إليه. ثم إنني أيضاً دون أن أنتبه لذلك من قبل أقضي معظم وقتي إما واقفاً أو مضطجعاً أو جالساً، تلك الجلسة الأقرب إلى التمدّد أو الاضطجاع. 10 وبقليل من الانتباه تبينتُ أن هناك صديقاً مشتركاً كان يكرّر الحالة نفسها، وبالتقصي ظهر ثان، وثالث، ورابع، ولم يتوقف اكتشافي للظاهرة بين كثيرين من الأصدقاء والمعارف، ثم برّقت في ذهني ومضة موجعة من بعيد. فجميعنا دُفنا مرارة السجن السياسي ونحن طلبة في مقتبل العمر. وكان السجن الذي دخلناه كما سجوننا دائماً زنانات ليس بها غير أبراش من الليف مغطاة بخرق البطاطين الرثة. مجرد أرض مغطاة بالأسفلت ومفروشة بالأبراش، ولا مقعد هناك حيث لا يمكننا إلا الوقوف، أو التمدد، أو الاضطجاع.

15 والآن أتذكر أن كلا منا، ونحن في السجن، كان يعبر عن شوقه المكنوم للجلوس على مقعد، ولو لثانية أو بضع ثوان، باختلاسات خاطفة من الجلوس على كرسي الحارس الداخلي لبوابة عنبر السجن. لكننا بعد الخروج وتوافر الكراسي كنا دون أن ندري قد فقدنا قابلية الشعور بالراحة، عند الجلوس على مقعد!

4 يونيو 2009 – جريدة الشروق

محمد المخزنجي، كرسي الحارس، من مقالات المخزنجي، بوابة الشروق (2009)



من حفل ملكة جمال العالم 2012 للمُقعّعات على الكراسي المُتحرّكة. وقد أقيم هذا الحفل في مدينة بانكوك بتايلاند حيث فازت الفتاة الشابة باثروان بانيشا بلقب ملكة جمال المُقعّعات على الكراسي المُتحرّكة.

(2013) <http://hawaa.alnaddy.com>